

GrindLazer™

3A6383D

JA

平坦な水平コンクリート面およびアスファルト面からの材料除去用途。F または一般目的では使用しないでください。

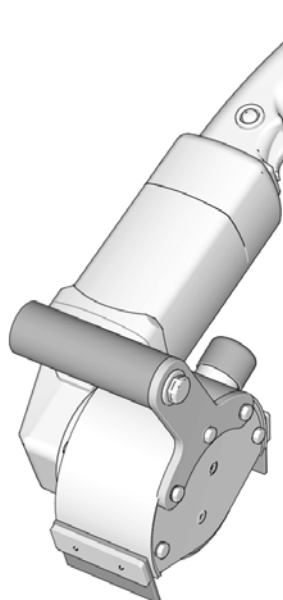
爆発性環境または危険区域では使用しないでください。

GrindLazer Standard RC71 E		
25M841	1 HP, 120VAC	
25N391	1 HP, 230VAC、ヨーロッパソケット	CE
25N609	1 HP, 230VAC、ANZ ソケット	
GrindLazer Standard RC71 E		
25M848	1 HP, 120VAC	
25N392	1 HP, 230VAC、ヨーロッパソケット	CE
25N610	1 HP, 230VAC、ANZ ソケット	

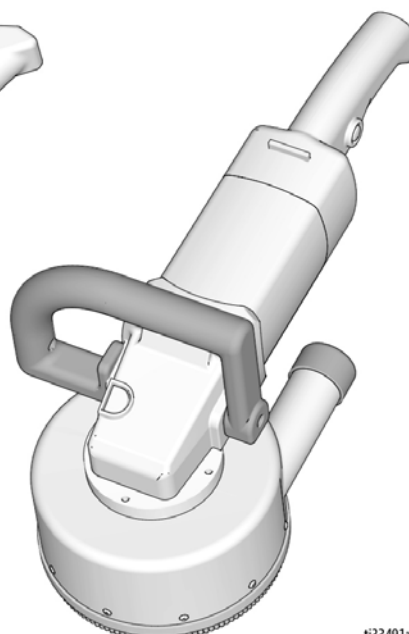


重要な安全上の指示

本取扱説明書とグラインダー取扱説明書に記載されている警告と説明をすべてお読みください。装置のコントロールと適切な使用方法を熟知してください。すべての説明書は保管してください。



GrindLazer Standard RC71 E



GrindLazer Standard RC71 E



目次

一般的な電動工具の安全情報	3	部品－ GrindLazer Standard DC21 E	9
警告	4	部品一覧	9
構成部品の識別	6	部品 - GrindLazer Standard RC71 E	10
GrindLazer Standard RC71 E	6	部品一覧	10
GrindLazer Standard RC71 E	7	技術データ	11
操作	8	Graco 標準保証	13
装置の始動	8		
材料の切削	8		
保守	8		

一般的な電動工具の安全情報



安全上の警告および指示をすべてお読みください。

警告と指示に従わなかった場合、感電、火災、重大な傷害事故が発生する可能性があります。

後ほど参照できるように、すべての警告と指示を保存しておいてください。

この警告の「電動工具」という語は、幹線電源に接続して操作する（コードを使用する）すべての電動工具を指しています。

作業場での安全

- 作業場は清潔に保ち、十分に照明が当たるようにして下さい。散らかった場所や、暗い場所は、事故の原因になります。
- 可燃性の液体、ガス、または塵が存在するような、爆発性の空気内では、電動工具を操作しないでください。電動工具が火花を発生して、それが塵や蒸気に火を点ける可能性があります。
- 工具を操作しているときには、子供や部外者は近づけないでください。注意が不足していると、工具を十分コントロールできなくなる可能性があります。

電気関連の安全

- 電動工具のプラグは、電源ソケットに適合している必要があります。どのような方法でも、プラグを改造しないでください。アース（接地）が必要な電動工具を、アダプタプラグを接続して使用しないでください。プラグを改造しないこと、適合する電源ソケットを使用することにより、感電の危険性を小さくすることができます。
- 配管、放熱器、電子レンジや冷蔵庫など、接地されている表面には触れないでください。人体が何らかの方法でアースまたは接地されている場合、感電の危険性が大きくなります。
- 電動工具を雨にさらしたり、湿気の多い場所に置いておいたりしないでください。電動工具に水が入ると、感電の危険性が大きくなります。
- コードは誤用しないでください。コードを使って電動工具の運搬に使用したり、電動工具を引き寄せたり、電源ソケットから引き抜いたりしないでください。コードは熱、オイル、鋭利な角または可動部品に近づけないでください。コードが損傷したり、絡んだりしていると、感電の危険性が大きくなります。
- 電動工具を屋外で操作するときには、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適した延長コードを使用すれば、感電の危険性は小さくなります。
- 湿気の多い場所で電動工具を使用することが避けられない場合には、残留電流機器（RCD）保護機能の付いた電源を使用してください。RCDを使用すれば、感電の危険性が小さくなります。
- 装置のサービスを行う前にメイン電源のスイッチを OFF にし、電源コードを抜きます。

個人の安全

- 電動工具を操作する際には、十分に気をつけ、注意を払い、常識的に行動して下さい。疲労時や、薬物、アルコール、治療薬の影響下にある場合には、電動工具を使用しないでください。電動工具の操作中に注意がそらされると、重大な傷害事故が発生する危険があります。
- 個人安全保護具を使用してください。防護眼鏡を常に着用してください。使用が適切な場合には、防塵マスク、滑り止めの付いた安全靴、安全ヘルメット、張力保護具などの保護具を使用すれば、傷害の危険性が小さくなります。
- 工具が意図せずに動作しないように注意してください。電源に接続したり、バッテリーパックを取り付けたりする前、工具を持ち上げたり、運んだりする前には、スイッチがオフ位置になっていることを確認してください。スイッチに指を掛けたまま電動工具を運んだり、スイッチがオンになった状態で電源に接続したりすることは、事故を招く行為です。
- 調整用のキーやレンチは、電源工具をオンにする前に取り外しておいてください。レンチやキーを電動工具の回転部品に取り付けたままにしておくと、使用者がけがをする可能性があります。
- 無理な姿勢で、離れた場所の作業を行わないでください。常にしっかりと足場を保ち、バランスを取ってください。これにより予期しない状況でも、電動工具のコントロールを保つことができます。
- 適切な衣類を着用してください。ゆるい衣類や装身具は着用しないでください。頭髮、衣類、手袋は可動部品に近づけないでください。ゆるい衣類、装身具、長い頭髮は、可動部品に巻き込まれることがあります。
- 装置に集塵装置が装備されている場合には、接続されていて適切に使用されていることを確認してください。集塵装置を使用すれば、ほこりに関連した危険性を小さくすることができます。

電動工具の使用と手入れ

- 電動工具に無理な力は加えないでください。用途に適した電動工具を使用してください。電動工具は、設計定格を守って使用すれば、作業をより効果的かつ安全に行うことができます。
- オンオフスイッチが動作しない状態の電動工具は、使用しないでください。スイッチが動作しなくなった電動工具は危険なので、修理する必要があります。
- 調整、補助装置の交換、電動工具の格納時には、まず電源からプラグを抜いてください。そのような予防的な安全手段を講じていれば、電動工具が不用意に起動する危険性を小さくすることができます。
- アイドル状態の電動工具は子供の手の届かないところに置いておいてください。また、電動工具およびこのような指示に通じない者には電動工具を操作させないでください。訓練を受けていないユーザーが電動工具を使用することは危険です。
- 電動工具は適切に維持管理してください。電動工具の操作に影響を及ぼす、可動部品のずれや固着、部品の破損や他の状況について確認してください。損傷がある場合には、使用前に電動工具を修理してください。多くの事故は、電動工具の維持管理が適切でなかったために発生しています。
- 切削工具は鋭利かつ清潔に保ってください。適切に維持された鋭利な切削刃は固着しづらく制御がより容易です。
- 電動工具や補助部品などは、このような指示に従い、作業条件や作業の内容を考慮に入れた上で使用してください。電動工具を、本来の使用目的以外で操作すると、危険な状況が発生することがあります。

整備します

- 電動工具のサービス作業は、オリジナルと同一の部品のみを使用し、資格のある修理員が行ってください。そうすれば、電動工具の安全性を確保できます。

警告

次の警告は、この機器のセットアップ、使用、接地、整備と修理に関するものです。感嘆符の記号は一般的な警告を、危険記号は手順に固有の危険性を表します。これらの記号が、本取扱説明書の本文または警告ラベルに表示されている場合には、戻ってこれらの警告を参照してください。このセクションにおいて扱われていない製品固有の危険シンボルおよび警告が、必要に応じて、この取扱説明書の本文に示されている場合があります

 警告	
 	埃や塵の危険性 本装置によりコンクリートやその他の表面を切削すると、危険な物質を含む塵埃が発生する場合があります。切削のために、異物が飛び散ることもあります。重傷を負う危険を減らすために： - 作業場に適用されるすべての規制を満たすよう塵埃をコントロールしてください。 - 塵埃の状態に適しており、厳密なフィッティングテストが行われた政府認定の保護めがねとレスピレーターを着用してください。 - 装置は、換気の良い場所でのみご使用ください。 - 切削装置は、訓練を受け資格を有し、本取扱説明書の要求事項を理解している要員ののみが使用してください。
 	回転部品の危険 回転部品により指や身体の一部を挟んだり、切断したりする可能性があります。 - 回転部品には近づかないでください。 - 保護ガードまたはカバーを外したまま装置を運転しないでください。 - 装置の確認や移動、修理の前には、電源を切ってください。
	火傷の危険性 加熱された装置表面および液は、操作中非常に高温になる可能性があります。重度の火傷事故を防ぐには、高温状態の装置に触れないでください。装置が完全に冷えるまで待つようにしてください。
	装置の誤用の危険性 誤用は死あるいは重篤な怪我の原因となります。 - 疲労状態、薬物を服用した状態、または飲酒状態で装置を操作しないでください。 - 装置の動作中に作業場を離れないでください。装置が未使用の際は、装置の電源をお切りください。 - 毎日、装置を点検してください。損耗または破損した部品は直ちに修理または純正品と交換してください。製造者の交換部品のみ。 - 装置を改造しないでください。 - 装置を定められた用途以外に使用しないでください。詳しくは販売代理店にお問い合わせください。 - 子供や動物を作業場から遠ざけてください。 - 適用されるすべての安全に関する法令に従ってください。 - 作業場にいる他の作業員から離れた場所で安全に操作を行ってください。 - パイプやコラム、開口部、あるいは作業面から突き出た物体を避けてください。
 	個人用保護具 ユーザーは、操作・整備の際や装置の作業場にいる際、目の怪我、埃や毒性ガスの吸引、火傷や難聴を含めた大怪我から自身を守るために、適切な保護器具を身につけている必要があります。この装置は以下のものを含んでいますが、必ずしもこれに限定はされません： - 保護めがね。 - 保護靴。 - 手袋。 - 耳用保護具。 - 埃の多い環境に適しており、十分な装着テストが行われた政府認定の呼吸マスクを着用してください。

次の警告は 120V モデルにのみ適用されます。



警告



感電の危険性

この装置は、接地する必要があります。不適切な接地、セットアップまたはシステムの使用により感電を引き起こす場合があります。

- 装置のサービスを行う前にメイン電源のスイッチを OFF にし、電源コードを抜きます。
- 接地端子付きのコンセントだけを使用してください。
- 延長コードは、3 線のもののみを使用してください。
- 接地線の先端部が電源コードおよび延長コードに直接導通していることを確認してください。
- 雨にさらさないでください。室内に保管してください。

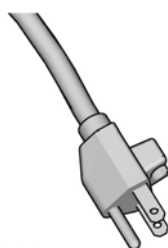


接地

本装置は接地する必要があります。接地とは、電流を逃す配線を設けておくことで、回路短絡が発生した場合の感電の危険性を小さくできます。本製品には、適切な接地プラグの付いた接地ワイヤを備えたコードが付属しています。プラグは、各自治体の条例に従って適切に取り付けられ、接地が行われたコンセントに接続する必要があります。

- 接地プラグの設置が適切でないと、感電の危険が発生します。
- コードまたはプラグの修理および交換が必要な場合には、接地ワイヤをどちらの平刃端子にも接続しないでください。
- 絶縁されていて、外側の表面が緑色の線が接地ワイヤです。黄色の縞は入るものと入らないものがあります。
- 接地指示が完璧に理解されない場合、あるいは製品の適正な接地に疑問がある場合は、資格を持つ電気工事者やサービスマンに確認して下さい。
- 提供されたプラグは改造しないでください。コンセントに適合していない場合には、資格を持った電気技師に適切なコンセントの設置を依頼してください。
- 本製品は定格 120V の回路で使用されるように製造されており、下図のプラグに類似した接地プラグが付属しています。

120V 米国



ti24583c

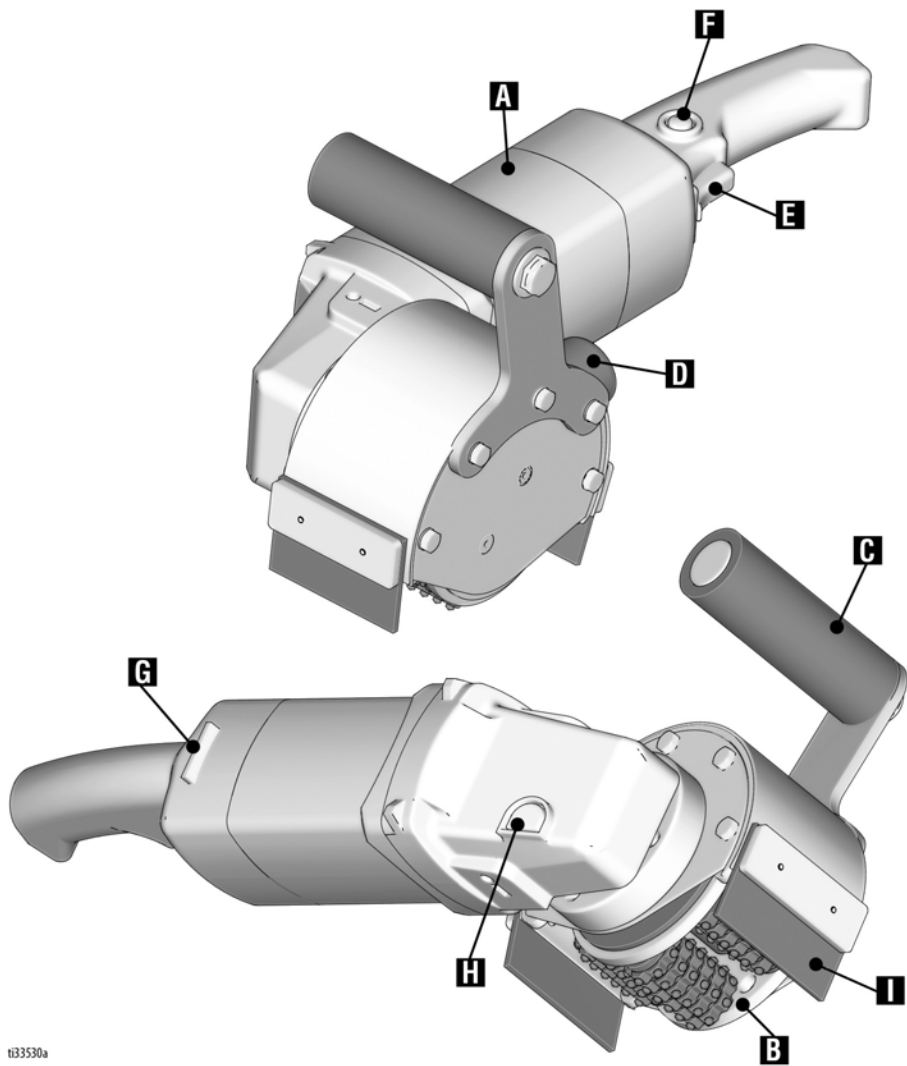
- 製品はプラグと同様の構造のコンセントにのみ接続してください。
- アダプタを使用して接続しないでください。

延長コード：

- 本製品には、3 端子の接地付きプラグと、本製品のプラグと接続できる 3 穴の差し込み口のある 3 線式延長コードのみを使用してください。
- 延長コードに損傷がないことを確かめてください。延長コードが必要な場合は、12 AWG (2.5 mm²) を最低限使用し、製品に流れる電流を通电して下さい。
- 規格が下回るコードを使用すると、電圧の低下、電力の損失、過熱の原因となります。

構成部品の識別

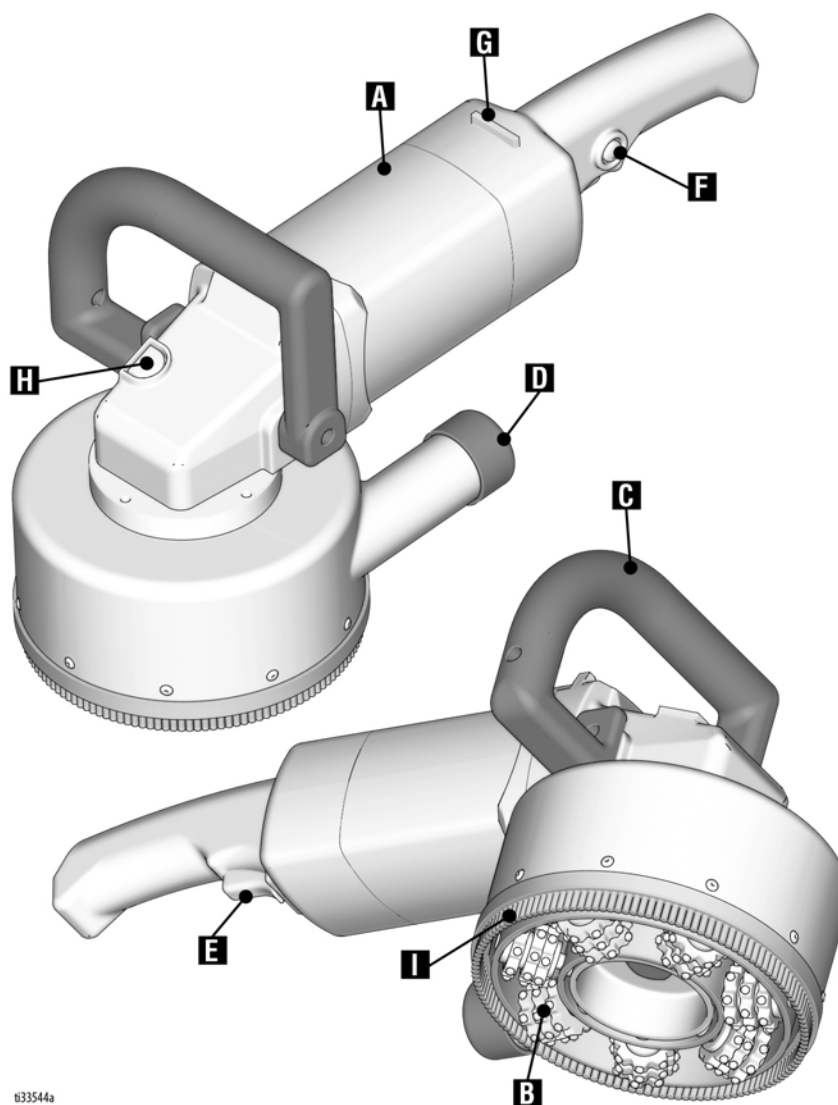
GrindLazer Standard RC71 E



ti33530a

	構成部品
A	グラインダー
B	カッタードラム
C	ハンドル
D	真空ポート
E	引き金
F	引き金ロック
G	速度制御ダイヤル (1- 最低速、6- 最高速)
H	駆動軸ロック
I	粉塵スカート

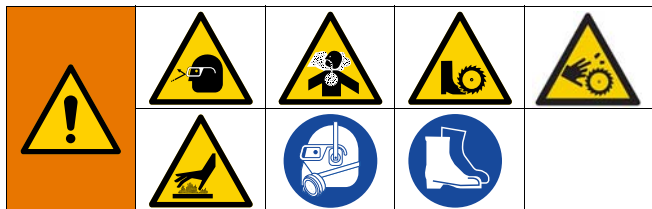
GrindLazer Standard RC71 E



ti33544a

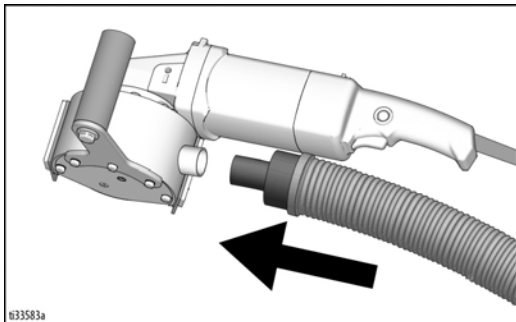
	構成部品
A	グラインダー
B	カッタードラム
C	ハンドル
D	真空ポート
E	引き金
F	引き金ロック
G	速度制御ダイヤル (1- 最低速、6- 最高速)
H	駆動軸ロック
I	粉塵スカート

操作

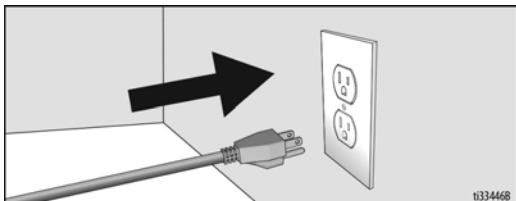


装置の始動

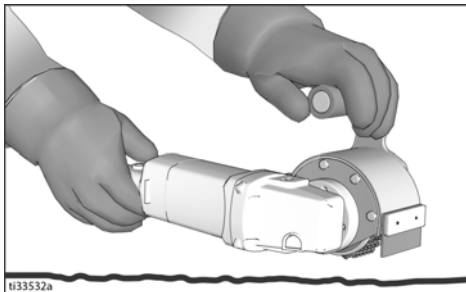
1. 真空装置を使用する場合には、バキュームホースを真空ポートに接続します。真空にしてください。



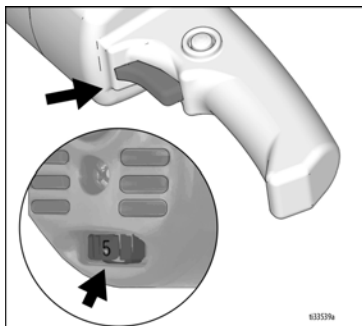
2. 接地されたコンセントに電源コードを差し込みます。



3. カッターを乱切される表面から 2-4 インチ (5-10 cm) 離して保持するように部品を持って下さい。

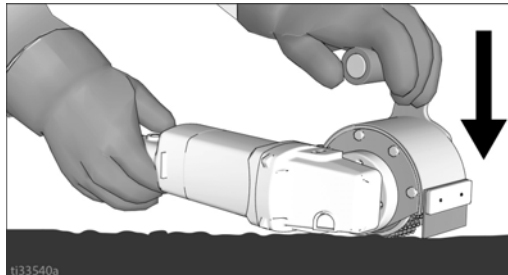


4. トリガーを押し下げて、速度ダイヤルを所望の設定に調整して下さい。

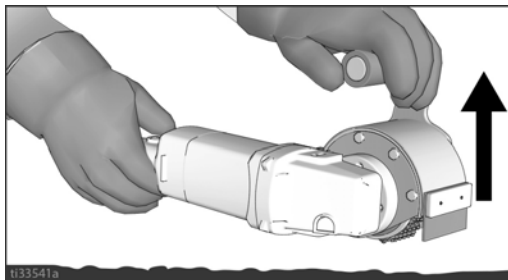


材料の切削

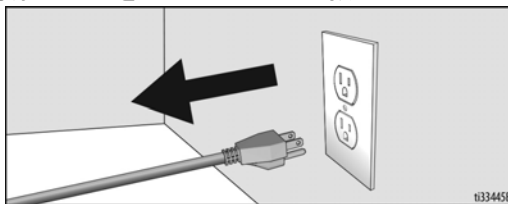
1. 機械をしっかり保持しながら、切削される表面にカッターを押しあてて下さい。



2. 材料の切削を停止する準備が整った場合は、カッターを表面から離し、トリガーを緩めて、カッターを静止させます。



3. 電源コードをコンセントから抜いてください。

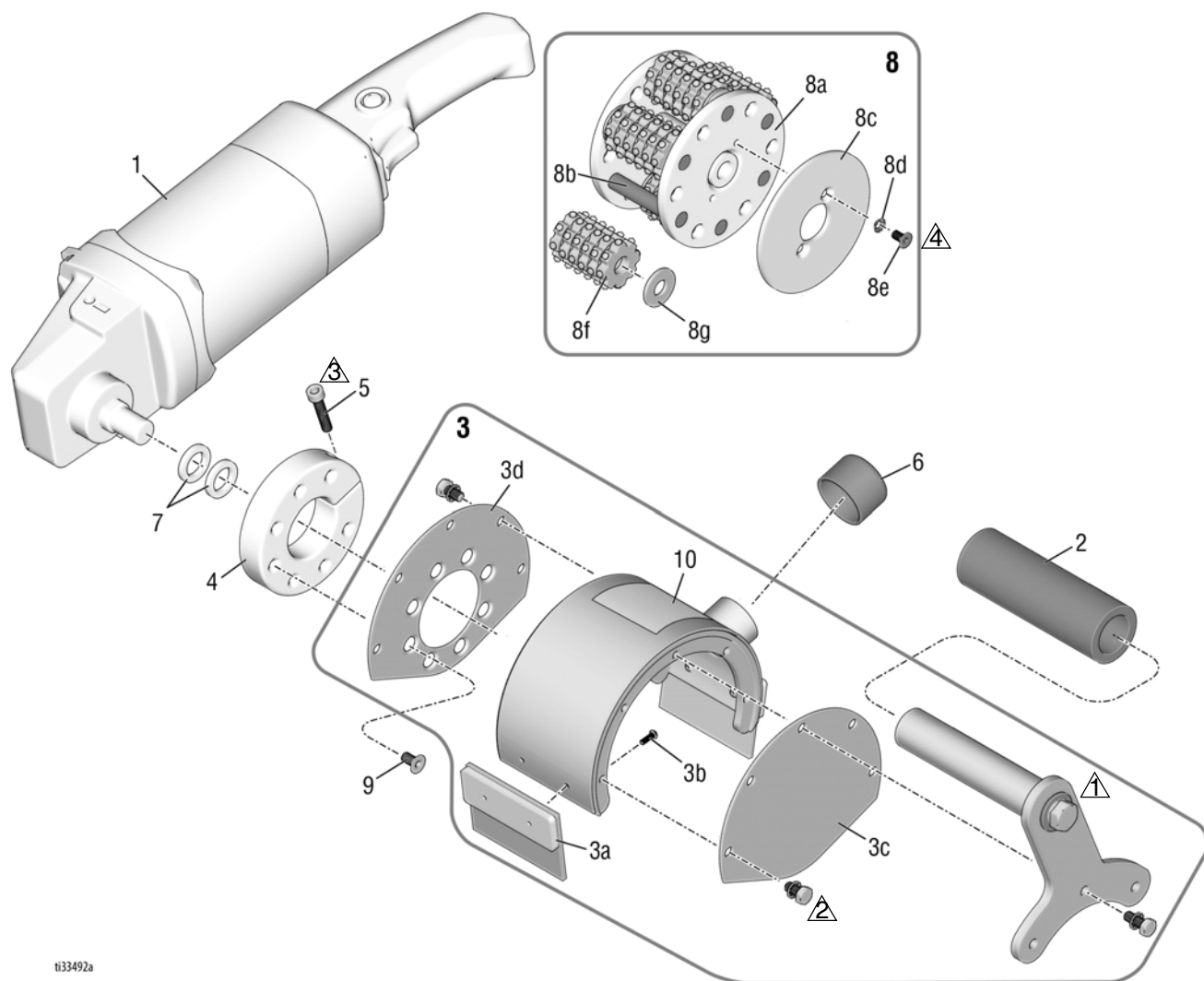


保守

1. 乱切り装置の粉塵スカーツを点検して下さい。埃や塵を最大限封じ込められるように、破れたり損傷したスカーツ部を修理または交換します。
2. 最適な切断速度および表面の仕上げを得る為に、カッターは毎日点検し、摩耗したと見られるカッターは交換して下さい。

部品 — GrindLazer Standard DC21 E

参照番号	トルク
	240-250 in-lb (27.1-28.2 N•m)
	70-80 in-lb (7.9-9.0 N•m)
	120-130 in-lb (13.6-14.7 N•m)
	10-12 in-lb (1.1-1.4 N•m)



ti33492a

部品一覧

品目	P/N	数量	説明
1	17W312	1	グラインダー、120V
	17Y399	1	グラインダー、230V
2	17W269	1	フォームグリップ
3	17W313	1	ハウジングアセンブリ (3a-3d を含む)
3a	17W870	2	ゴムスカート
3b	17W871	4	ネジ
3c	17W872	1	サイドプレート、外
3d	17W873	1	サイドプレート、内
4	17W874	1	ロックカラー
5	17W876	1	ソケットキャップネジ
6	17W314	1	真空ポートキャップ
7	17W877	2	ドラムオフセットスペーサー
8*	25M889	1	フレ?ルドラムアセンブリ (8a-8g を含む)

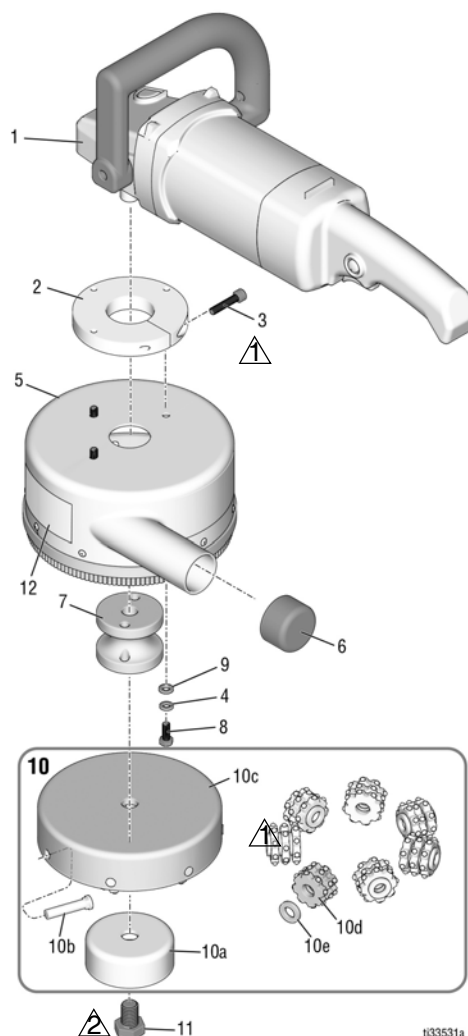
8a	17W879	1	空ドラム (8b-8e を含む)
8b	17W880	6	軸
8c	17W881	2	保持プレート
8d	17W882	4	ワッシャ
8e	17W883	4	ネジ
8f	19A009	36	カッター
8g	17W425	42	スペーサー
9	17W878	7	フラットヘッドネジ
10▲	17W315	1	警告ラベル
11	127442	1	プラグアダプター、ANZ は Schuko (非表示)

* その他のドラムアセンブリオプションがあります。

▲ 交換用の安全ラベル、タグ、カードについては無償にて提供いたします。

部品 - GrindLazer Standard RC71 E

参照番号	トルク
	65-75 in-lb (7.3-8.5 N•m)
	26-30 フィートポンド (35.3-40.7 N•m)



部品一覧

品目	P/N	数量	説明
1	17W312	1	グラインダー、120V
	17Y399	1	グラインダー、230V
2	17W320	1	ロックリングカラー
3	17W876	1	ソケットキャップネジ
4	17W934	3	ロックワッシャ
5	17W318	1	ハウジングアセンブリー
6	17W319	1	真空ポートキャップ
7	17W884	1	ドラムアダプター搭載部 (120V モデル)
	18A898	1	ドラムアダプター搭載部 (230V モデル)
8	17W885	3	六角キャップネジ
9	17W886	3	フラットワッシャ
10*	25M911	1	フレイルドラムアセンブリー (120V モデル)
10a	17W887	1	ピンリテーナー (120V モデル)

10b	17W888	7	ピン
10c	17W889	1	ドラムボディー (120V モデル)
10d	19A009	21	カッター
10e	17W425	21	スペーサー
11	17W321	1	六角キャップネジ (120V モデル)
12▲	17W315	1	警告ラベル
13	127442	1	プラグアダプター、ANZ は Schuko (非表示)

* その他のドラムアセンブリーオプションがあります。

▲ 交換用の安全ラベル、タグ、カードについては無償にて提供いたします。

技術データ

GrindLazer DC21 E (25M841)	
寸法（梱包無し）	
高さ cm/ インチ：	19 (48.3)
幅 cm/ インチ：	8 (20.3)
長さ cm/ インチ：	9 (22.9)
重量 kg/ ポンド：	12 (5.4)
最高使用電流	10 アンペア
電源の要件	120Vac、60 Hz、15 A、1Ø
GrindLazer RC71 E (25M848)	
寸法（梱包無し）	
高さ cm/ インチ：	20 (50.8)
幅 cm/ インチ：	12 (30.5)
長さ cm/ インチ：	11 (27.9)
重量 kg/ ポンド：	15 (6.8)
最高使用電流	10 アンペア
電源の要件	120Vac、60 Hz、15 A、1Ø

GrindLazer DC21 E (25N391、25N609)	
寸法（梱包無し）	
高さ cm/ インチ：	19 (48.3)
幅 cm/ インチ：	8 (20.3)
長さ cm/ インチ：	9 (22.9)
重量 kg/ ポンド：	12 (5.4)
最高使用電流	5.5 アンペア
電源の要件	120Vac、50 / 60 Hz、10A、1Ø
ノイズ（EN 60745-1 ごと）	
音圧レベル *	83 dBa
音量レベル *	94 dBa
不確実性 *	3 dBa
（毎日 8 時間曝露した場合の ISO 5349 に準拠した）振動	
右手 / 左手 * *	3.3 m/s ²
GrindLazer RC71 E (25N392、25N610)	
寸法（梱包無し）	
高さ cm/ インチ：	20 (50.8)
幅 cm/ インチ：	12 (30.5)
長さ cm/ インチ：	11 (27.9)
重量 kg/ ポンド：	15 (6.8)
最高使用電流	5.5 アンペア
電源の要件	120Vac、50 / 60 Hz、10A、1Ø
ノイズ（EN 60745-1 ごと）	
音圧レベル *	83 dBa
音量レベル *	94 dBa
不確実性 *	3 dBa
（毎日 8 時間曝露した場合の ISO 5349 に準拠した）振動	
右手 / 左手 * *	6.3 m/s ²

* 騒音値はマキタポリッシャーモデル 9237CB のものです。

** 振動値は負荷無しで、GrindLazer をフルスピードで運転した際のものです。

Graco 標準保証

Graco は、直接お買い上げ頂けたお客様のご使用に対し、販売日時から、本ドキュメントに記載された、Graco が製造し、かつ Graco の社名を付したすべての装置の材質および仕上がり欠陥がないことを保証します。Graco により公表された特殊的、拡張的または制限的保証を除き、販売日時から起算して 12 ヶ月間、Graco により欠陥があると判断された装置の部品を修理、交換致します。本保証は、Graco の明示の推奨に従って、装置が設置、操作、および保守されている場合にのみ有効です。

誤った設置、誤用、摩擦、腐食、不十分または不適切な保守、怠慢、事故、改ざん、または Graco 製でない構成部品の代用が原因で発生した一般的な消耗、あるいは誤動作、損傷、摩耗については、本保証の範囲外であり、Graco は一切責任を負わないものとします。また、Graco の装置と Graco によって提供されていない構成、付属品、装置、または材料の不適合、あるいは Graco によって提供されていない構成、付属品、装置、または材料の不適切な設計、製造、取り付け、操作または保守が原因で発生した誤動作、損傷、または摩耗については、Graco は一切責任を負わないものとします。

本保証は、Graco 認定販売代理店に、主張された欠陥を検証するために、欠陥があると主張された装置が支払済みで返却された時点で、条件が適用されます。主張された欠陥が確認された場合、Graco はすべての欠陥部品を無料で修理または交換します。装置は、輸送料前払いで、直接お買い上げ頂けたお客様に返却されます。装置の検査により材質または仕上りの欠陥が明らかにならなかった場合は、修理は妥当な料金で行われます。料金には部品、労働、および輸送の費用が含まれる可能性があります。

本保証は唯一のものであり、明示的、黙示的を問わず、商品性の保証、または特定用途への適合性の保証など、その他の保証に代わるものではありません。

保証契約不履行の場合の Graco 社のあらゆる義務およびお客様の救済に関しては、上記規定の通りです。購入者は、他の補償（利益の損失、売上の損失、人身傷害、または器物破損による偶発的または結果的な損害、または他のいかなる偶発的または結果的な損失を含むがこれに限定されるものではない）は得られないものであることに同意します。補償違反に関連するいかなる行為は、販売日時から起算して 2 年以内に提起する必要があります。

Graco によって販売されているが、製造されていない付属品、装置、材料、または部品に関しては、Graco は保証を負わず、特定目的に対する商用性および適合性のすべての黙示保証は免責されるものとします。Graco により販売されているが当社製品でないアイテム（電気モータ、スイッチ、ホース等）は、上記アイテムの製造元の保証に従います。Graco は、これらの保証違反に関する何らかの主張を行う際は、合理的な支援を購入者に提供いたします。

いかなる場合でも、Graco は Graco の提供する装置または備品、性能、または製品の使用またはその他の販売される商品から生じる間接的、偶発的、特別、または結果的な損害について、契約違反、補償違反、Graco の不注意、またはその他によるものを問わず、一切責任を負わないものとします。

Graco Information

Graco 製品についての最新情報には、www.graco.com に移動してください。

特許の情報については、www.graco.com/patents をご覧ください。

Graco 製品のご注文は、Graco 販売代理店をお問い合わせするか、または 1-800-690-2894 に電話して最寄りの販売代理店を特定してください。

本文書に含まれる全ての文字および図、表等によるデータは、出版時に入手可能な最新の製品情報を反映しています。
Graco はいかなる時点においても通知することなく変更を行う権利を保持します。

取扱説明書原文の翻訳。This manual contains Japanese. MM 3A5575

Graco 本社： ミニアポリス (Minneapolis)

International Offices: 海外支社ベルギー、中国、日本、韓国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Graco のすべての製造場所は ISO 9001 に登録されています。

www.graco.com

改訂 D, 2021 年 10 月